

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú:

Ing. Ivana Štarková, klientsky pracovník pre podnikovú klientelu

Ing. Katarína Kovaľová, klientsky pracovník pre korporátnu klientelu

kontaktné miesto:

Korporátna pobočka Košice

adresa:

Námestie osloboditeľov 5, 040 11 Košice

a

Tepláreň Košice, a.s.

so sídlom: Teplárenská 3, 042 92 Košice

IČO: 36 211 541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 1204/V

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupujú:

Ing. Miroslav Nosál, predseda predstavenstva, rod. č.:

Ing. Ján Huraj, podpredseda predstavenstva, rod. č.:

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)

uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení túto

Zmluvu o kontokorentnom úvere č. 7346/12/80305

(ďalej len „Zmluva“).

Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len „Obchodné podmienky Banky“). Odlišné ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred znením týchto Obchodných podmienok Banky. Podpisom Zmluvy Klient potvrdzuje a vyhlasuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami Banky.

Článok I.**Výška a účel úveru**

Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou kontokorentného úveru ako povolený debetný zostatok na bežnom účte Klienta č. 80305283 (ďalej len "Účet") do výšky úverového limitu =5.000.000,- EUR (ďalej len "Úverový limit"). Čerpanie kontokorentného úveru aj jeho splácanie sa uskutočňuje automaticky tým, ako Klient disponuje Účtom, to znamená, že okamihom prevodu peňažných prostriedkov z Účtu v čiastke prevyšujúcej zostatok na Účte dochádza k čerpaniu úveru Klientom a okamihom prevodu peňažných prostriedkov na Účet je vyčerpaný úver najskôr splácaný. Úver môže byť čerpaný v EUR odo dňa, v ktorom boli splnené podmienky čerpania stanovené Zmluvou, do 30.10.2012. Banka poskytuje úver Klientovi na krytie prechodného nedostatku peňažných prostriedkov.

Článok II.**Podmienky čerpania úveru**

- 1) Peňažné prostriedky z úveru alebo ich časť až do výšky celkovej dohodnutej výšky úveru môžu byť čerpané, ak:
 - a) bola Zmluva Klientom riadne podpísaná a Banka dostala od Klienta všetky zmluvne dohodnuté podklady, dokumenty a boli zaplatené všetky poplatky stanovené Zmluvou v dohodnutých dňoch splatnosti,
 - b) nenastalo porušenie povinností alebo nenastala skutočnosť alebo zmena špecifikovaná v Článku Oprávnenia Banky, ods. 1) Zmluvy, pričom každým čerpaním úveru Klient zároveň

- potvrďuje, že ku dňu čerpania nenastala niektorá zo skutočností alebo nedošlo k prípadu porušenia povinností alebo k zmene podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá, podľa Článku Oprávnenia Banky, ods. 1) Zmluvy,
- c) bol zodpovedajúcim spôsobom preukázaný vznik zabezpečenia v súlade s právnymi predpismi a Zmluvou tak, ako sa predpokladá v Článku Zabezpečenie Zmluvy,
 - d) Klient predložil potvrdenie o zverejnení Zmluvy na svojom oficiálnom webovom sídle v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií“). Vzor potvrdenia tvorí Prílohu č. 5 Zmluvy.
- 2) Banka neumožní Klientovi čerpanie úveru v prípade, ak všetky vyššie uvedené podmienky nebudú splnené (iba ak by Banka výnimočne nepovažovala splnenie niektorej z podmienok v okamihu čerpania úveru za nevyhnutné, pričom Klient je povinný bezodkladne zabezpečiť dodatočné splnenie príslušnej podmienky).

Článok III. **Úročenie a splácanie**

- 1) Úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu O/N EUR LIBOR vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg), a to vždy v príslušný deň, kedy je úver čerpaný (pre nepracovné dni v Slovenskej republike alebo na príslušnom zahraničnom trhu bude použitá sadzba vyhlásená pre najbližší predchádzajúci pracovný deň), a z marže (prirážky) v pevnej výške 2,50 % p.a..
- 2) K pracovnému dňu, v ktorom boli splnené podmienky čerpania stanovené Zmluvou, uskutoční Banka prvé vyúčtovanie úrokov (kreditných i debetných) na Účte, pričom následné vyúčtovanie úrokov potom prebehne vždy ku dňu splatnosti úrokov a ku dňu konečnej splatnosti úveru. Výpočet úrokov uskutočňuje Banka na báze rok s 360 dňami a mesiac so skutočným počtom kalendárnych dní. Úrok vypočítaný Bankou z poskytnutých peňažných prostriedkov sa Klient zaväzuje platiť vždy posledný pracovný deň kalendárneho štvrťroka (pričom úrok bude vypočítaný do posledného dňa príslušného kalendárneho štvrťroka) a v deň konečnej splatnosti úveru.
- 3) Klient sa zaväzuje, že z čiastok, so splatením ktorých je v omeškaní, najmä pokiaľ ide o splácanie istiny, úhrady úrokov, úhrady poplatkov, alebo o plnenie akéhokoľvek iného peňažného záväzku podľa Zmluvy, uhradí Banke okrem úroku dohodnutého v ods. 1) tohto Článku Zmluvy aj úrok z omeškania. Zmluvné strany sa dohodli na úroku z omeškania v pevnej výške 22 % p.a.. Úroky podľa ods. 1) tohto Článku Zmluvy a peňažné záväzky podľa Článku Poplatky, odmeny a provízie Zmluvy neuhradené v dňoch ich splatnosti bude Banka kapitalizovať, t.j. pripisovať k čiastkam skôr splatným a doposiaľ neuhradeným a ďalej úročiť dohodnutou úrokovou sadzbou a sadzbou úroku z omeškania. Úrok z omeškania je splatný ihneď.
- 4) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť ku dňu konečnej splatnosti úveru, ktorým je pracovný deň nasledujúci po dni uvedenom v Článku Výška a účel úveru Zmluvy. Najneskôr ku dňu konečnej splatnosti úveru Klient uhradí aktuálne čerpanú čiastku z Úverového limitu, to znamená, že sa zaväzuje zabezpečiť na Účte peňažné krytie, aby tento účet vykazoval kreditný zostatok vo výške postačujúcej tiež minimálne k úhrade splatného príslušenstva (úrok, poplatky, záväzková provízia).
- 5) Akékoľvek peňažné čiastky splatné podľa Zmluvy sa zaväzuje Klient zaplatiť v deň ich splatnosti. Klient sa zaväzuje vytvárať ku dňom splatnosti dostatočné peňažné krytie na Účte. Zmluvné strany sa dohodli na spôsobe úhrady všetkých pohľadávok Banky (vrátane poplatkov, odmien a provízií) tak, že Banka je oprávnená inkasovať z Účtu príslušné čiastky pohľadávok voči Klientovi vyplývajúcich zo Zmluvy, a pre prípad, že peňažné prostriedky vedené na tomto Účte v deň splatnosti nebudú postačovať k úhrade splatnej čiastky, je Banka oprávnená inkasovať príslušnú čiastku z ktoréhokoľvek ďalšieho účtu Klienta vedeného Bankou. V prípade, že v deň

splatnosti Klient neuhradí akúkoľvek splatnú čiastku podľa Zmluvy v plnej výške, Zmluvné strany sa dohodli, že Banka je oprávnená určiť, k úhrade akých častí splatných pohľadávok Banky bude čiastočná splátka použitá.

- 6) Ak nie je možné stanoviť spôsobom uvedeným v ods. 1) tohto Článku Zmluvy úrokovú sadzbu z dôvodu neuvedenia referenčnej úrokovej sadzby v informačných médiách, Zmluvné strany sa dohodli na pohyblivej úrokovej sadzbe, ktorá sa skladá z priemeru kotácií (zistených Bankou) na medzibankovom peňažnom trhu minimálne troch referenčných bánk, a to vždy v príslušný deň, kedy je úver čerpaný (pre nepracovné dni bude použitá sadzba kótovaná pre najbližší predchádzajúci pracovný deň), a marže (prirážky) v pevnej výške uvedenej v ods. 1) tohto Článku Zmluvy. Ak nie je možné stanoviť úrokovú sadzbu ani týmto spôsobom z dôvodu nekótovania na medzibankovom peňažnom trhu, Zmluvné strany sa dohodli na pohyblivej úrokovej sadzbe, ktorá sa skladá z úrokovej sadzby vo výške kótovanej Bankou a marže (prirážky) v pevnej výške uvedenej v ods. 1) tohto Článku Zmluvy, pričom sa Klient zaväzuje uhradiť Banke úrok vypočítaný na základe takto stanovenej úrokovej sadzby, alebo predčasne splatiť svoje záväzky z poskytnutého úveru, a to do 30 dní odo dňa doručenia oznámenia Banky o výške stanovenej úrokovej sadzby (pričom v takom prípade potom pre obdobie až do predčasného splatenia úveru platí úroková sadzba stanovená kotáciou Banky).

Článok IV.

Poplatky, odmeny a provízie

- 1) Klient sa zaväzuje uhradiť Banke jednorazový spracovateľský poplatok za spracovanie Zmluvy a vyhodnotenie podkladov k nej vo výške =12.500,-EUR. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti poplatku do 5 pracovných dní od podpisu Zmluvy.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že Klient bude uhrádzať záväzkovú províziu vo výške 0,25 % p.a., vypočítanú a účtovanú vždy k poslednému pracovnému dňu kalendárneho štvrtroka a ku dňu predchádzajúcemu dňu konečnej splatnosti úveru, a to z nevyčerpanej časti Úverového limitu v období od prvého pracovného dňa nasledujúceho po dni podpisu Zmluvy do dňa, ktorým končí možnosť čerpania úveru v súlade s Článkom Výška a účel úveru Zmluvy.
- 3) Banka je oprávnená účtovať Klientovi aj ďalšie poplatky a odmeny v súlade s platným Sadzobníkom Banky.

Článok V.

Zabezpečenie

- 1) Riadne splatenie pohľadávok Banky a ich príslušenstva, poplatkov a iných peňažných čiastok vyplývajúcich zo Zmluvy (vrátane prípadných dodatkov ku Zmluve) a s ňou súvisiacich bude zabezpečené najmä:
 - a) blankozmenkou podľa dohody o vyplňovacom zmenkovom práve č. 7347/12/80305.
- 2) V prípade, že hodnota zabezpečenia v priebehu trvania úverového vzťahu poklesne alebo stratí na cene, sa Klient zaväzuje doplniť zabezpečenie na pôvodnú hodnotu v zmysle hore uvedeného zabezpečovacieho inštrumentu, resp. prípadných ďalších zabezpečovacích inštrumentov, a to v lehote do 30 dní od doručenia výzvy Banky. Poklesom alebo stratou na cene hodnoty zabezpečenia sa na účely Zmluvy ďalej rozumiejú tieto skutočnosti:
 - a) zabezpečenie poskytnuté Klientom alebo treťou osobou je alebo sa stane neplatným, neúčinným, nevynútiteľným, nevykonateľným alebo nedobytným, alebo
 - b) zabezpečenie bolo poskytnuté na základe nepresných, neúplných alebo chybných údajov.

Článok VI.

Vyhlasenie

Klient týmto vyhlasuje, že:

- a) je právnickou osobou existujúcou podľa práva Slovenskej republiky riadne zapísanou v obchodnom registri, že predložil Banke aktuálny výpis z obchodného registra príslušného súdu a doložil Banke všetky prípadné skutočnosti doteraz nezapísané v obchodnom registri,
- b) obdržal a má k dispozícii všetky povolenia, licencie, vyjadrenia, súhlasy a iné rozhodnutia, ktoré sú nevyhnutné na vykonávanie podnikateľskej činnosti Klienta a naplnenie účelu Zmluvy, pričom si nie je vedomý žiadneho konania, či už prebiehajúceho alebo hroziaceho, ktoré by mohlo viesť k zrušeniu, odňatiu alebo obmedzeniu oprávnenia prevádzkovať podnikateľskú činnosť Klienta,
- c) plnenie povinností a záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy nie je v rozpore s jeho inými povinnosťami zákonnými alebo zmluvnými,
- d) nemá osobitný vzťah k Banke podľa príslušných ustanovení § 35 zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení a že údaje poskytnuté Banke o tejto skutočnosti sú pravdivé a úplné,
- e) nemá žiadne záväzky po lehote splatnosti voči svojim veriteľom, štátu, prípadne iným subjektom, ktoré by mali negatívny vplyv na schopnosť Klienta uhrádzať jeho platobné záväzky zo Zmluvy,
- f) nie je mu známe, že by proti nemu bolo vedené alebo mu hrozilo súdne, rozhodcovské alebo iné konanie, ktorého výsledok by mohol negatívne ovplyvniť jeho finančnú a majetkovú situáciu alebo mohol mať negatívny vplyv na jeho schopnosť uhrádzať platobné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy a nie je mu známe, že by takéto konanie bolo vedené alebo hrozilo voči tretím osobám, ktoré zabezpečujú pohľadávky Banky voči Klientovi, alebo voči tretím osobám, za ktoré poskytol Klient akékoľvek zabezpečenie ich záväzkov,
- g) neposkytol žiadne zabezpečenie za záväzky tretích osôb (vrátane notárskej zápisnice a blankozmenky) a jeho majetok nie je zaťažený záložnými právami ani inými vecnými právami okrem zabezpečenia a práv zriadených v prospech Banky a zabezpečenia a práv uvedených v Prílohe č. 2 Zmluvy,
- h) nemá účty vedené v iných bankách ani peňažných ústavoch s výnimkou účtov uvedených v Prílohe č. 3 Zmluvy,
- i) nečerpá úvery, pôžičky ani finančné výpomoci od iných bánk alebo peňažných ústavov ani iných subjektov, s výnimkou úverov, pôžičiek a finančných výpomocí uvedených v Prílohe č. 4 Zmluvy.

Článok VII.

Záväzky

Klient sa po celú dobu trvania úverového vzťahu vyplývajúceho zo Zmluvy, teda až do úplného splnenia všetkých záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy zaväzuje, že:

- a) zabezpečí rovnaké a spravodlivé postavenie Banky so svojimi veriteľmi, ktorí nie sú uprednostnení zo zákona, hlavne nebude uprednostňovať platby v prospech ostatných veriteľov pred platením záväzkov Banke a neposkytne žiadnemu z veriteľov výhodnejšie práva a zabezpečenie oproti tomu, ktoré bolo poskytnuté Banke podľa Zmluvy,
- b) nebude používať peňažné prostriedky čerpané úverom na iný účel než uvedený v Zmluve,
- c) bude predkladať Banke dokumenty a výkazy v rozsahu a lehotách špecifikovaných v Prílohe č. 1 Zmluvy (ďalej len „Dokumenty“),
- d) v prípade prijatia nového právneho predpisu alebo zmeny doterajších právnych predpisov, ktoré budú pre Banku predstavovať pri ďalšom trvaní úverového vzťahu podľa Zmluvy (i) zvýšené alebo dodatočné náklady (ii) zníženie miery návratnosti peňažných prostriedkov poskytnutých na základe Zmluvy (iii) zníženie akejkoľvek čiastky splatnej podľa Zmluvy, to všetko oproti stavu ku dňu podpisu Zmluvy, Klient sa zaväzuje uhradiť Banke takto zvýšené náklady alebo čiastky v lehote 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Banky Klientovi, v ktorej budú špecifikované tieto zvýšené náklady a čiastky alebo v rovnakej lehote predčasne splatí svoje záväzky vyplývajúce z poskytnutého úveru na základe Zmluvy,

- e) bude Banku neodkladne informovať písomnou formou o skutočnostiach ohrozujúcich plnenie zmluvných záväzkov Klienta, najmä o súdnych, rozhodcovských či iných konaniach, ktorých výsledky by mohli mať negatívny vplyv na jeho schopnosť splniť alebo dodržať záväzky vyplývajúce zo Zmluvy,
- f) bude Banku informovať písomnou formou o organizačných a právnych zmenách a ďalších zmenách, ktoré môžu ohroziť včasné splatenie podľa Zmluvy, a to v časovom predstihu, pokiaľ sú Klientovi tieto zmeny vopred známe,
- g) zriadi a bude udržiavať v platnosti poistenie ohľadne svojho majetku vo forme a rozsahu uspokojivom pre Banku; pričom bude Banke preukazovať zaplatenie poistného za každé poistné obdobie nepretržite až do splatenia všetkých peňažných záväzkov voči Banke,
- h) bude viesť minimálne jeden bežný účet v Banke a smerovať na tento účet alebo na bežné účty vedené v Banke minimálne taký podiel svojho obchodného obratu (tržby resp. príjmy) za každý kalendárny polrok, ktorý by zodpovedal (so zaokrúhľovaním na každé začaté 1 % hore) priemernému podielu aktuálnej výšky neuhradenej istiny úverov čerpaných v Banke k aktuálnej výške neuhradenej istiny všetkých úverov čerpaných Klientom v príslušnom kalendárnom polroku.

Článok VIII. **Oprávnenia Banky**

- 1) Banka je oprávnená urobiť jedno alebo viac opatrení uvedených v ods. 2) tohto Článku Zmluvy, ak dôjde k porušeniu niektorej z nasledujúcich povinností a/alebo nastane niektorá z nasledujúcich skutočností a/alebo dôjde k nasledovným zmenám podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá:
- a) Podmienky, ktoré sú dohodnuté pre čerpanie úveru sú následne porušené alebo nie sú dodržané.
 - b) Klient je v omeškaní so splatením akejkoľvek dlžnej a splatnej čiastky vyplývajúcej zo Zmluvy alebo z akýchkoľvek iných zmlúv uzatvorených s Bankou alebo je v omeškaní s plnením peňažných záväzkov vyplývajúcich z akýchkoľvek iných zmlúv uzavretých s Bankou, ibaže by omeškanie Klienta bolo spôsobené technickou poruchou na strane Banky.
 - c) Vyhlásenia uvedené v Článku Vyhlásenie Zmluvy sa ukážu ako nepravdivé, neúplné alebo nepresné.
 - d) Klient neplní akýkoľvek záväzok uvedený v Článku Záväzky Zmluvy, pričom u záväzkov podľa písm. c) ide o porušenie opakované a / alebo toto porušenie trvá po dobu dlhšiu ako 20 dní od momentu, kedy Banka Klienta k plneniu porušovaných záväzkov písomne vyzvala.
 - e) Dôjde ku skutočnosti alebo k súhrnu skutočností, ktoré znamenajú podstatnú zmenu podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá (najmä zmena stavu popísaného vyhláseniami Klienta uvedenými v Článku Vyhlásenie v Zmluve), a/alebo podstatné zhoršenie ekonomickej a finančnej situácie Klienta vyplývajúce z vyhodnotenia Dokumentov odovzdávaných Klientom Banke a ktoré podľa odôvodneného názoru Banky môžu mať podstatný negatívny dopad na finančnú situáciu Klienta, čím dôjde k vážnemu ohrozeniu splatenia ktorejkoľvek čiastky splatnej podľa Zmluvy v dohodnutom termíne.
 - f) Peňažné prostriedky na účte, resp. na účtoch Klienta vedeného, resp. vedených v Banke sú predmetom exekúcie alebo sa nehnuteľný alebo iný majetok Klienta stane predmetom verejnej dražby alebo exekúcie.
 - g) Voči Klientovi alebo voči osobe, ktorá Klienta ovláda alebo ktorú Klient ovláda, alebo subjektu, ktorého záväzky Klient zabezpečuje, je vedené konanie o konkurze, reštrukturalizácii, či akékoľvek iné konanie z dôvodu platobnej nevhôle, neschopnosti či predĺženia, alebo bolo rozhodnuté o likvidácii.

- h) Klient bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou založil svoj majetok v prospech tretích osôb a/alebo umožnil na svojom majetku vznik záložných práv či ďalších vecných alebo záväzkových práv v prospech tretích osôb nad rámec tých, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy.
 - i) Klient, alebo osoba ovládajúca Klienta alebo osoba ktorú Klient ovláda sa dostane do omeškania s plnením svojich zákonných či zmluvných záväzkov voči svojim veriteľom, štátu, prípadne iným subjektom.
 - j) Dôjde bez predchádzajúcej písomnej informácie Klienta zaslanej Banke v zmysle Článku Záväzky v Zmluve k organizačným a právnym zmenám (napr. odštiepeniu niektorých organizačných častí Klienta, zlúčeniu, splynutiu, rozdeleniu, premene, prevzatiu, zníženiu základného imania, predaju podniku alebo časti podniku, zmene predmetu činnosti, ukončeniu podnikateľskej činnosti alebo jej podstatnej časti, strate oprávnenia na podnikateľskú činnosť a pod.), ktoré môžu ohroziť včasné splatenie podľa Zmluvy alebo ktorúkoľvek z týchto zmien bude Banka považovať za ohrozujúcu plnenie zmluvných podmienok dohodnutých medzi Bankou a Klientom v Zmluve.
 - k) Klient bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou predal, previedol, vložil do majetku iných obchodných spoločností alebo sa inak zbavil podstatnej časti svojho majetku (netýka sa obežných aktív v účtovnom pojatí podľa všeobecne záväzných predpisov za podmienok bežných v obchodnom styku).
 - l) Klient bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou vstúpil do úverového alebo obdobného vzťahu s inou bankou alebo peňažným ústavom alebo iným subjektom ako dlžník prijímajúci prostriedky.
 - m) Klient bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou zriadil účet v inej banke alebo peňažnom ústave.
 - n) Bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou poklesol podiel Fondu národného majetku Slovenskej republiky na základnom imaní Klienta pod 100 %.
 - o) Ukazovateľ krytia dlhovej služby, vypočítaný ako: $(V026 \text{ Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti} - V019 \text{ Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu} + V020 \text{ Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu} + V018 \text{ Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému a dlhodobému hmotnému majetku} + \text{záporný zostatok } V021 \text{ Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam}) / (V039 \text{ Nákladové úroky} + \text{Celková výška splatnej istiny dlhu za príslušné obdobie})$, vyjadrený v percentách, poklesne pod hodnotu 130 % , pričom rozhodujúcim dňom je vždy posledný deň príslušného kalendárneho polroka.
 - p) Ukazovateľ podielu upraveného vlastného imania Klienta, ktorým sa rozumie $S067 \text{ Vlastné imanie} / S066 \text{ Vlastné imanie a záväzky}$, vyjadrený v percentách, poklesne pod hodnotu 25 % , pričom rozhodujúcim dňom je vždy posledný deň príslušného kalendárneho polroka.
 - q) Ukazovateľ Celkový dlh k EBITDA, vypočítaný ako: $(S119 \text{ Bankové úvery dlhodobé} + S120 \text{ Bežné bankové úvery} + S117 \text{ Krátkodobé finančné výpomoci} + S102 \text{ Vydané dlhopisy} + S101 \text{ Dlhodobé zmenky na úhradu} + \text{istina záväzkov z akýchkoľvek finančných leasingov alebo obdobných právnych vzťahov, na základe ktorých dochádza na ich konci k prevodu vlastníctva k predmetu nájmu}) / [(V026 \text{ Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti} - V019 \text{ Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu} + V020 \text{ Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu} + V018 \text{ Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému a dlhodobému hmotnému majetku} + \text{záporný zostatok } V021 \text{ Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam}) / \text{počet kalendárnych mesiacov príslušného kalendárneho polroka} * 12]$, prekročí hodnotu 7,0 , pričom rozhodujúcim dňom je vždy posledný deň príslušného kalendárneho polroka.
- 2) Banka je oprávnená kedykoľvek potom, ako dôjde podľa ods. 1) tohto Článku Zmluvy k prípadu porušenia povinností alebo nastane niektorá zo skutočností alebo dôjde k zmene podmienok, za ktorých bola Zmluva uzavretá, oznámením odoslaným Klientovi:
- a) obmedziť alebo zastaviť čerpanie úveru,

- b) písomne vyhlásiť, že všetky pohľadávky Banky z poskytnutého úveru alebo ich časť sa stávajú splatnými, pričom Klient je povinný uhradiť svoje záväzky voči Banke ku dňu uvedenému vo vyhlásení,
 - c) s prihliadnutím k závažnosti skutočností, ktoré nastali alebo prípadom porušenia či zmien podmienok, za ktorých bola Zmluva uzatvorená, vykonať blokáciu všetkých účtov Klienta vedených Bankou (najmä nevykonávať Klientove platobné príkazy a nevyplácať hotovosť) ešte pred dňom splatnosti záväzkov Klienta, ktorých splácanie je ohrozené a zostatky účtov a dochádzajúce úhrady použiť na splatenie týchto záväzkov Klienta a / alebo na vytvorenie peňažného krytia na účte Banky ako peňažnej istoty - kaucie na úhradu v budúcnosti splatných záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy, a to do výšky týchto záväzkov Klienta, pričom v takomto prípade Banka nezodpovedá za škody, ktoré môžu Klientovi vzniknúť v dôsledku použitia jeho peňažných prostriedkov na splatenie vyššie uvedených záväzkov,
 - d) požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške =10.000,-EUR, pričom sa Klient zaväzuje zmluvnú pokutu Banke zaplatiť do 5 pracovných dní od doručenia písomnej výzvy Banky na úhradu zmluvnej pokuty Klientovi (ustanovením o zmluvnej pokute nie je dotknuté právo Banky na náhradu škody v plnej výške, Banka má právo na náhradu škody i nad rámec zmluvnej pokuty).
- 3) Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že v prípade preukázania nepravdivosti údajov poskytnutých Klientom Banke podľa písm. d) Článku Vyhlásenie Zmluvy, sa podľa príslušných ustanovení zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy vrátane príslušných úrokov za celú dobu dohodnutého trvania úverového vzťahu podľa Zmluvy stávajú splatnými ku dňu, kedy sa Banka o nepravdivosti týchto údajov dozvedela. Banka následne v písomnom oznámení o tejto skutočnosti adresovanom Klientovi uvedie deň splatnosti i výšku splatných pohľadávok Banky vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 4) Oprávnenia uvedené v tomto Článku nevyklúčujú ani neobmedzujú použitie ďalších oprávnení, ktoré Banke prináležia podľa všeobecne záväzných právnych predpisov alebo iného zmluvného vzťahu s Klientom.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami. Účinnosť nastáva zverejnením Zmluvy v súlade s §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov na webovom sídle Klienta, v zmysle Zákona o slobode informácií. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňovaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného.
- 2) Práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy, jej dodatkov alebo vzniknuté na základe iných právnych úkonov alebo právnych skutočností s touto Zmluvou súvisiacich sa spravujú, posudzujú a rozhodujú na základe príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR, pokiaľ z iných právnych úkonov súvisiacich s touto Zmluvou výslovne nevyplýva niečo iné.
- 3) Odlišné ustanovenia Zmluvy majú po dobu jej trvania prednosť pred znením zmluvy uzavretej medzi Zmluvnými stranami o vedení Účtu.
- 4) Zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Klient a dva Banka. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu.
- 5) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

V prílohe:

Príloha č. 1 – Predkladanie Dokumentov

Príloha č. 2 – Zoznam zabezpečenia

Príloha č. 3 – Zoznam účtov

Príloha č. 4 – Zoznam úverov

Príloha č. 5 – Vzor Potvrdenia o zverejnení Zmluvy

V Košiciach, dňa2012.

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Ivana Štarková Ing. Katarína Kovaľová

V Košiciach, dňa2012.

Tepláreň Košice, a.s.Ing. Miroslav Nosál Ing. Ján Huraj
predseda predstavenstva podpredseda predstavenstva.....
Banka.....
Klient

Overenie podpisu/totožnosti:

Predkladanie Dokumentov

Klient sa zaväzuje v zmysle Článku Záväzky písm. c) Zmluvy pravidelne predkladať:

- **polročne**, najneskôr do 30. dňa nasledujúceho polroka:
 - súvahu a výkaz ziskov a strát podľa platných účtovných predpisov
 - časová štruktúra pohľadávok a záväzkov
 - dodatočné info
 - informácie o realizovaných investíciách

- **ročne**, najneskôr do 15.04. nasledujúceho roka:
 - ročnú účtovnú závierku vrátane poznámok
 - daňové priznanie k dani z príjmov právnických osôb opatrené pečiatkou príslušného Daňového úradu SR
 - plán investícií na nasledujúce obdobie

- **ročne**, najneskôr do 30.06. nasledujúceho roka:
 - auditovanú výročnú správu

Zmluva č. 7346/12/80305 – Príloha č. 2

Prehľad o zabezpečení úverov

Úvery	Založený majetok podľa NCRzp	Spisová značka NCRzp	Druh úveru	Predmet	Ručenie
0199/07/80305001 ČSOB, a.s. / VÚB, a.s.	-	-	syndikovaný	vyplatenie úveru v Tatra banka, a.s. (oddlženie záväzkov voči SE, a.s. pri vzniku Spoločnosti)	blankozmenka
207/CORP/08/011 UniCredit Bank Slovakia a. s.	Turbína TG2	14844/2011	investičný	generálna oprava turbíny TG2	blankozmenka, založený hnuťefný majetok
256/CORP/08/011 UniCredit Bank Slovakia a. s.	Vzduchová kondenzácia TG	14845/2011	investičný	výstavba akumulačnej nádrže a čistiame odpadových vôd	blankozmenka, založený hnuťefný majetok
317/CORP/08/011 UniCredit Bank Slovakia a. s.	Vzduchová kondenzácia TG	14845/2011	investičný	rekonštrukcia prívodného kanála do Seligovho jazera a chladiacej plochy	blankozmenka, založený hnuťefný majetok
46000389 Tatra banka, a.s.	súčasný a budúci kotol PK4, pohľadávky	21976/2011, 11177/2010	termínovaný investičný	rekonštrukcia kotla PK4	blankozmenka, založený hnuťefný majetok, založené pohľadávky
46000389 Tatra banka, a.s.	súčasný a budúci kotol PK4, pohľadávky	21976/2011, 11177/2010	termínovaný revolvingový	rekonštrukcia kotla PK4	blankozmenka, založený hnuťefný majetok, založené pohľadávky
013/CORP/10/0141 UniCredit Bank Slovakia a.s.	-		kontokorentný	financovanie krátkodobých prevádzkových potrieb	blankozmenka

Vypracoval:
Vedúca odboru účtovníctva a analýz
Dňa: 27. 3. 2012

Tepláreň Košice, a.s. - prehľad bežných účtov v bankách k 27. 3. 2012

Československá obchodná banka, a.s.			bežný účet
Československá obchodná banka, a.s.			úver z environmentálneho fondu na projekt "Zníženie prašnosti pri vykládke uhlia na skládku"
Československá obchodná banka, a.s.			nenávratný finančný príspevok od MŽP SR "Zníženie prašnosti pri vykládke uhlia na skládku"
Československá obchodná banka, a.s.			nenávratný finančný príspevok od MŽP SR "Ekologizácia parného kotla TEKO"
Tatra banka, a.s.			bežný účet
Tatra banka, a.s.			revolvingový úver
UniCredit Bank Slovakia a.s.			bežný účet
UniCredit Bank Slovakia a.s.			osobitné úročenie na osobitnom účte
Všeobecná úverová banka, a.s.			bežný účet
Všeobecná úverová banka, a.s.			príjmový účet
Všeobecná úverová banka, a.s.			sociálny fond
PRIMA banka Slovensko, a.s.			bežný účet
PRIMA banka Slovensko, a.s.			bežný účet
Slovenská sporiteľňa, a.s.			bežný účet

Zmluva č. 7346/12/80305 - Príloha č. 4

Prehľad o bankových úveroch

Číslo zmluvy banka	Mena	Dátum splatnosti	Suma istiny v príslušnej mene k 31. 12. 2011	Suma istiny v príslušnej mene k 29. 2. 2012
0199/07/80305001 ČSOB, a.s. / VÚB, a.s.	EUR	30. 6. 2022	4 204 564	4 204 564
207/CORP/08/011 UniCredit Bank Slovakia a. s.	EUR	30. 6. 2015	663 878	663 878
256/CORP/08/011 UniCredit Bank Slovakia a. s.	EUR	30. 9. 2018	2 476 087	2 476 087
317/CORP/08/011 UniCredit Bank Slovakia a. s.	EUR	30. 9. 2016	1 013 333	1 013 333
46000389 Tatra banka, a.s.; termínovaný úver	EUR	31. 8. 2017	18 788 000	24 248 000
0199/07/80305001 ČSOB, a.s./ VÚB, a.s.	EUR	30. 6. 2022	442 586	442 586
207/CORP/08/011 UniCredit Bank Slovakia a. s.	EUR	30. 6. 2015	265 551	265 551
256/CORP/08/011 UniCredit Bank Slovakia a. s.	EUR	30. 9. 2018	430 624	430 624
317/CORP/08/011 UniCredit Bank Slovakia a. s.	EUR	30. 9. 2016	270 222	270 222
46000389 Tatra banka, a.s.; termínovaný úver	EUR	31. 8. 2017	3 200 000	3 200 000
46000389 Tatra banka, a.s.; revolvingový úver	EUR	31. 8. 2013	1 092 000	1 092 000
013/CORP/10/141 UniCredit Bank Slovakia a. s.	EUR	kontokorent	0	0

Vypracovala:
Vedúca odboru účtovníctva a analýz
Dňa: 27. 3. 2012

POTVRDENIE

Tepláreň Košice, a.s.

so sídlom: Teplárenská 3, 042 92 Košice

IČO: 36 211 541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 1204/V

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupujú: Ing. Miroslav Nosál, predseda predstavenstva, rod. č.:

Ing. Ján Huraj, podpredseda predstavenstva, rod. č.:

týmto potvrdzuje, že

podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení (ďalej len „Zákon“)

dňa.....

pod reg.č.....

zverejnil na

- * svojom webovom sídle s označením:.....
- * v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR
- * v Obchodnom vestníku

- Zmluvu o kontokorentnom úvere č. 7346/12/80305

ktorý uzatvoril s Československou obchodnou bankou, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava, IČO: 36 854 140.

Klient vyhlasuje, že údaje uvedené v tomto Potvrdení sú pravdivé, aktuálne a úplné a zaväzuje sa udržiavať zverejnenie zmluvy počas doby jej platnosti.

V dňa

.....
Klient

*) Nehodiace sa preškrtnite